

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken

PrüfverfahrenTeil 4: Bestimmung des Schwindens und Quellens
Deutsche Fassung EN 12617-4:2002**DIN****EN 12617-4**

ICS 91.080.40

Products and systems for the protection and repair of concrete structures —
Test methods —
Part 4: Determination of shrinkage and expansion;
German version EN 12617-4:2002

Produits et systèmes de protection et de réparation des structures en béton —
Méthodes d'essai —
Partie 4: Détermination du retrait et du gonflement;
Version allemande EN 12617-4:2002

Die Europäische Norm EN 12617-4:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm ist im Komitee CEN/TC 104/SC 8 „Stoffe zum Schutz, Instandsetzung und Verstärkung von Betonbauwerken“ unter deutscher Mitarbeit ausgearbeitet worden. Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss 07.06.00 „Schutz, Instandsetzung und Verstärkung“ im Normenausschuss Bauwesen (NABau) verantwortlich.

Fortsetzung 14 Seiten EN

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken

Prüfverfahren

Teil 4: Bestimmung des Schwindens und Quellens

Products and systems for the protection and repair of
concrete structures —
Test methods —
Part 4: Determination of shrinkage and expansion

Produits et systèmes de protection et de réparation des
structures en béton —
Méthodes d'essai —
Partie 4: Détermination du retrait et du gonflement

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 4. Januar 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe und Symbole	4
3.1 Begriffe.....	4
3.2 Symbole.....	4
4 Grundzüge des Verfahrens	5
5 Geräte	5
5.1 Formen für unbehindertes, freies Schwinden und Quellen.....	5
5.2 Messzapfen.....	5
5.3 Messgerät.....	5
5.4 Kalibrierstab.....	5
5.5 Stampfer.....	6
5.6 Probekörper aus Beton.....	6
5.7 Normallaborklima.....	6
5.8 Mörtelmischer.....	6
5.9 Werkzeuge und Einrichtung zum Verdichten.....	6
5.10 Wasserbäder.....	6
5.11 Dreieckiges Stützgitter.....	6
6 Verfahren bei unbehindertem, freiem Schwinden und Quellen	6
6.1 Allgemeines.....	6
6.2 Herstellung der Probekörper.....	6
6.3 Anfangsmessung.....	7
6.4 Lagerungsbedingungen.....	8
6.5 Folgeablesungen.....	8
6.6 Berechnung.....	9
6.7 Empfohlene Zusatzprüfung.....	9
7 Verfahren bei behindertem Schwinden und Quellen	9
7.1 Allgemeines.....	9
7.2 Herstellung der Probekörper.....	10
7.3 Lagerungsbedingungen.....	10
7.4 Überprüfung und Prüfung.....	10
8 Prüfbericht	10
Anhang A (normativ) Zusammenfassung der Temperaturen und Luftfeuchtigkeiten für die Nachbehandlung, Konditionierung und Prüfung von Instandsetzungsprodukten und -systemen	13
Literaturhinweise	14

Vorwort

Dieses Dokument EN 12617-4:2002 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 104 „Beton (Eigenschaften, Herstellung, Verarbeitung und Gütenachweis)“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Europäische Dokument muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2002, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2002 zurückgezogen werden.

Es wurde vom Unterkomitee 8 „Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm ist Teil einer Reihe von Normen über Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken.

Diese Europäische Norm beschreibt zwei Verfahren zur Bestimmung der Maßbeständigkeit von Instandsetzungsprodukten und -systemen unter Bedingungen des Austrocknens und durch Eintauchen in Wasser. Das erste Verfahren misst unbehindertes, freies Schwinden und Quellen, während das zweite Verfahren die Auswirkungen und die Beherrschung des behinderten Schwindens und Quellens misst.

Sie ist Teil einer Reihe von Normen, die sich mit der Formbeständigkeit von Instandsetzungsprodukten und -systemen befassen. Die anderen Teile sind:

prEN 12617-1, *Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken — Prüfverfahren — Teil 1: Bestimmung des linearen Schrumpfens von polymeren und Oberflächenschutzsystemen.*

prEN 12617-2, *Produkte für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken — Prüfverfahren — Teil 2: Schrumpfung von polymeren Rissfüllstoffen: Volumetrische Schrumpfung.*

EN 12617-3, *Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken — Prüfverfahren — Teil 3: Bestimmung des zeitlichen Verlaufs des linearen Schrumpfens von Klebstoffen.*

Anhang A ist normativ.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.